

**Procedura informacyjna – przepisy techniczne**

(2004/C 264/03)

**Tekst mający znaczenie dla EOG**

Dyrektywa 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 czerwca 1998 r. ustanawiająca procedurę udzielania informacji w zakresie norm i przepisów technicznych oraz zasad dotyczących usług w społeczeństwie informacyjnym (Dz.U. L 204 z 21.7.1998, str. 37; Dz.U. L 217 z 5.8.1998, str. 18).

## Notyfikacje projektów krajowych przepisów technicznych otrzymane przez Komisję

Pozycja <sup>(1)</sup>	Tytuł	Koniec trzymiesięcznego okresu status quo <sup>(2)</sup>
2004/0391/PL	Rozporządzenie Ministra Finansów w sprawie opłat za czynności urzędowe wykonywane przez organy administracji miar i podległe im urzędy	<sup>(4)</sup>
2004/0392/CZ	Projekt nowelizacji obwieszczenia nr 76/2003 Zb.U. określającego wymagania dotyczące naturalnych środków słodzących, miodu, wyrobów cukierniczych, kakao i mieszanek kakao z cukrem, czekolady i pomadek czekoladowych	5.1.2005
2004/0393/DK	Ustawa o uprawie itp. genetycznie modyfikowanych ziemniaków	<sup>(4)</sup>
2004/0394/A	Opis złącz radiowych „Short Range Device” złącze nr: FSB-LD061	7.1.2005
2004/0395/NL	Regulacja podatkowa mająca na celu promowanie wyposażenia nowo sprzedawanych samochodów, spełniających wymagania dotyczące emisji spalin mniejszej niż 5 mg cząstek na kilometr	<sup>(4)</sup>
2004/0396/NL	Druga poprawka do uchwały wykonawczej Zarządzenia dotyczącego opakowań Związku Producentów Napojów 2003	<sup>(4)</sup>
2004/0397/I	Projekt rozporządzenia wprowadzającego zasady techniczne służące do uznania i weryfikacji dokumentu informatycznego	10.1.2005
2004/0398/D	Rozporządzenie w sprawie rejestracji produktów biobójczych zgodnie z ustawą o substancjach chemicznych (Biozid-Meldeverordnung – ChemBiozidMeldeV)	10.1.2005
2004/0399/E	Projekt dekretu królewskiego, za pomocą którego reguluje się użycie, instalację i weryfikację funkcjonowania urządzeń ograniczających prędkość w określonych kategoriach pojazdów	10.1.2005
2004/0400/E	Projekt dekretu, za pomocą którego zatwierdza się Rozporządzenie dotyczące automatów do gier i automatów do salonów rozrywkowych oraz salonów gier w Regionie Kastylii i Leon	10.1.2005
2004/0401/PL	Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie kontroli systemu kontroli wewnętrznej ilości towaru paczkowanego	10.1.2005
2004/0402/PL	Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie kontroli butelek miarowych	10.1.2005
2004/0403/B	Dekret Królewski wprowadzający zmiany do Dekretu Królewskiego z dnia 22 maja 2003 r. w sprawie wprowadzania na rynek i wykorzystania biocydów	10.1.2005
2004/0404/LV	Projekt rozporządzenia Gabinetu Ministrów „Zasady reklamowania leków weterynaryjnych”	12.1.2005

<sup>(1)</sup> Rok – numer identyfikacyjny – Państwo Członkowskie nadsyłające.

<sup>(2)</sup> Okres, w którym projekt nie może zostać przyjęty.

<sup>(3)</sup> Okres status quo nie ma zastosowania, ponieważ Komisja przyjmuje uzasadnienie pilnego przyjęcia podane przez Państwo Członkowskie dokonujące notyfikacji.

<sup>(4)</sup> Okres status quo nie ma zastosowania, ponieważ przepisy dotyczą specyfikacji technicznych lub innych wymagań bądź przepisów dotyczących usług, związanych z przepisami podatkowymi lub finansowymi, zgodnie z art. 1 ust. 11 akapitem drugim tiret trzecie dyrektywy 98/34/WE.

<sup>(5)</sup> Procedura informacyjna zakończona.

Komisja zwraca uwagę na orzeczenie wydane 30 kwietnia 1996 r. w sprawie CIA Security (C-194/94 – ECR I, str. 2201), w którym Trybunał Sprawiedliwości orzekł, że art. 8 i 9 dyrektywy 98/34/WE (wcześniej 83/189/EWG) należy interpretować w taki sposób, że jednostki mogą powoływać się na nie przed sądami krajowymi, mającymi obowiązek zaniechać stosowania krajowego przepisu technicznego, który nie został notyfikowany zgodnie z dyrektywą.

Orzeczenie to potwierdza komunikat Komisji z 1 października 1986 r. (Dz.U. C 245 z 1.10.1986, str. 4).

W związku z tym niedopełnienie obowiązku notyfikacji powoduje, że odnośne przepisy techniczne nie mogą być stosowane przez sąd, w rezultacie nie mają one mocy obowiązującej w stosunku do jednostek.

Więcej informacji na temat procedury notyfikacji można uzyskać pod adresem:

European Commission  
DG Enterprise, Unit F1  
B-1049 Brussels  
e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Informacje także na stronie internetowej: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Aby uzyskać dalsze informacje na temat notyfikacji, prosimy kontaktować się z krajowymi instytucjami wymienionymi poniżej:

## WYKAZ INSTYTUCJI KRAJOWYCH ODPOWIEDZIALNYCH ZA WDRAŻANIE DYREKTYWY 98/34/WE

**BELGIA**

BELNotif

*Qualité et Sécurité**SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie*

NG III – 4ème étage

boulevard du Roi Albert II / 16

B-1000 Bruxelles

Pani Pascaline Descamps

Tel. (32-2) 206 46 89

Faks (32-2) 206 57 46

e-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

e-mail ogólny: belnotif@mineco.fgov.be

Witryna internetowa: <http://www.mineco.fgov.be>**REPUBLIKA CZESKA***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Pani Helena Fofonková

Tel. (420) 224 907 125

Faks (420) 224 907 122

e-mail: fofonkova@unmz.cz

e-mail ogólny: eu9834@unmz.cz

Witryna internetowa: <http://www.unmz.cz>**DANIA***Erhvervs- og Boligstyrelsen*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 Copenhagen Ø (or DK-2100 Copenhagen OE)

Tel. (45) 35 46 66 89 (bezpośredni)

Faks (45) 35 46 62 03

e-mail: Pani Birgitte Spühler Hansen – bsh@ebst.dk

Wspólna skrzynka pocztowa dla wiadomości dotyczących zawiadomień – noti@ebst.dk

Witryna internetowa: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**NIEMCY***Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit*

Referat XA2

Scharnhorststr. 34–37

D-10115 Berlin

Pani Christina Jäckel

Tel. (49-30) 2014 6353

Faks (49-30) 2014 5379

e-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Witryna internetowa: <http://www.bmwa.bund.de>**ESTONIA***Ministry of Economic Affairs and Communications*

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Pan Margus Alver

Tel. (372) 6 256 405

Faks (372) 6 313 660

e-mail: margus.alver@mkm.ee

e-mail ogólny: el.teavitamine@mkm.ee

**GRECJA***Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 Athens

Tel. (30) 210 696 98 63

Faks (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 Athens

Tel. (30) 210 212 03 01

Faks (30) 210 228 62 19

e-mail: 83189in@elot.gr

Witryna internetowa: <http://www.elot.gr>**HISZPANIA***Ministerio de Asuntos Exteriores**Secretaría de Estado de Asuntos Europeos**Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias**Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente*

C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218

E-28006 Madrid

Pan Angel Silván Torregrosa

Tel. (34) 91 379 83 32

Pani Esther Pérez Peláez

Doradca Techniczny

e-mail: esther.perez@ue.mae.es

Tel. (34-91) 379 84 64

Faks (34-91) 379 84 01

e-mail: d83-189@ue.mae.es

**FRANCJA***Délégation interministérielle aux normes**Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)**Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)**Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)*

DiGITIP 5

12, rue Villiot

F-75572 Paris Cedex 12

Pani Suzanne Piau

Tel. (33-1) 53 44 97 04

Faks (33-1) 53 44 98 88

e-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Pani Françoise Ouvrard

Tel. (33-1) 53 44 97 05

Faks (33-1) 53 44 98 88

e-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

**IRLANDIA**

NSAI  
Glasnevin  
Dublin 9  
Ireland

Pan Tony Losty  
Tel. (353-1) 807 38 80  
Faks (353-1) 807 38 38  
e-mail: tony.losty@nsai.ie

Witryna internetowa: <http://www.nsai.ie>

**WŁOCHY**

*Ministero delle attività produttive  
Dipartimento per le imprese  
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività  
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria  
Via Molise 2  
I-00187 Roma*

Pan Vincenzo Correggia  
Tel. (39) 06 47 05 22 05  
Faks (39) 06 47 88 78 05  
e-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Pan Enrico Castiglioni  
Tel.: (39) 06 47 05 26 69  
Faks: (39) 06 47 88 77 48  
e-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it  
e-mail: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Witryna internetowa: <http://www.minindustria.it>

**CYPR**

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
13, A. Araouzou street  
CY-1421 Nicosia*

Tel. (357) 22 409313 lub (357) 22 375053  
Faks (357) 22 754103

Pan Antonis Ioannou  
Tel. (357) 22 409409  
Faks (357) 22 754103  
e-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Pani Thea Andreou  
Tel. (357) 22 409 404  
Faks (357) 22 754 103  
e-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

e-mail ogólny: [dir9834@cys.mcit.gov.cy](mailto:dir9834@cys.mcit.gov.cy)

Witryna internetowa: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

**ŁOTWA**

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification  
Internal Market Department of the  
Ministry of Economics of the Republic of Latvia  
55, Brvibas str.  
Riga  
LV-1519

Pani Agra Loèmele  
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,  
SOLVIT and Notification  
e-mail: [agra.locmele@em.gov.lv](mailto:agra.locmele@em.gov.lv)  
Tel. (371) 7031236  
Faks (371) 7280882  
e-mail: [notification@em.gov.lv](mailto:notification@em.gov.lv)

**LITWA**

*Lithuanian Standards Board  
T. Kosciuskos g. 30  
LT-01100 Vilnius*

Pani Daiva Lesickiene  
Tel. (370) 5 2709347  
Faks (370) 5 2709367

e-mail: [dir9834@lsd.lt](mailto:dir9834@lsd.lt)

Witryna internetowa: <http://www.lsd.lt>

**LUKSEMBURG**

*SEE – Service de l'Energie de l'Etat  
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10  
L-2010 Luxembourg*

Pan J.P. Hoffmann  
Tel. (352) 46 97 46 1  
Faks (352) 22 25 24  
e-mail: [see.direction@eg.etat.lu](mailto:see.direction@eg.etat.lu)

Witryna internetowa: <http://www.see.lu>

**WĘGRY**

*Hungarian Notification Centre –  
Ministry of Economy and Transport  
Budapest  
Honvéd u. 13-15.  
H-1055*

Pan Zsolt Fazekas  
e-mail: [fazekasz@gkm.hu](mailto:fazekasz@gkm.hu)  
Tel. (36) 1 374 2873  
Faks (36) 1 473 1622

e-mail: [notification@gkm.hu](mailto:notification@gkm.hu)

Witryna internetowa: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

**MALTA**

*Malta Standards Authority  
Level 2  
Evans Building  
Merchants Street  
MT-Valletta*

Tel. (356) 2124 2420  
(356) 2124 3282  
Faks (356) 2124 2406

Pani Lorna Cachia  
e-mail: [lorna.cachia@msa.org.mt](mailto:lorna.cachia@msa.org.mt)

Witryna internetowa: <http://www.msa.org.mt>

**HOLANDIA**

Ministerie van Financiën  
Belastingdienst/Douane Noord  
Team bijzondere klantbehandeling  
Centrale Dienst voor In-en uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

Pan Ebel van der Heide  
Tel. (31) 50 5 23 21 34

Pani Hennie Boekema  
Tel. (31) 50 5 23 21 35

Pani Tineke Elzer  
Tel. (31) 50 5 23 21 33  
Faks (31) 50 5 23 21 59

e-mail ogólny: Enquiry.Point@tiscali-business.nl  
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

**AUSTRIA**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
A-1010 Wien

Pani Brigitte Wikgolm  
Tel. (43-1) 711 00 58 96  
Faks (43-1) 715 96 51 lub (43-1) 712 06 80  
e-mail: post@tbt.bmwa.gv.at

Witryna internetowa: <http://www.bmwa.gv.at>

**POLSKA**

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej  
Departament Stosunków Europejskich i Wielostronnych  
plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warsaw

Pani Joanna Tomaszewska  
Tel. (48-22) 693 54 07

Pani Agata Gągor  
Tel. (48-22) 693 56 90  
Faks: (48) 693 40 28

e-mail: joanna.tomaszewska@mg.gov.pl

e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

**PORTUGALIA**

Instituto Português da Qualidade  
Rua Antonio Gião, 2  
P-2829-513 Caparica

Pani Cândida Pires  
Tel. (351) 21 294 82 36 lub 81 00  
Faks (351) 21 294 82 23  
e-mail: c.pires@mail.ipq.pt

e-mail ogólny: not9834@mail.ipq.pt

Witryna internetowa: <http://www.ipq.pt>

**SŁOWENIA**

SIST – Slovenian Institute for Standardization  
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point  
Šmartinska 140  
SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 478 3041  
Faks (386) 1 478 3098  
e-mail: contact@sist.si

Pani Vesna Stražišar

**SŁOWACJA**

Pani Kvetoslava Steinlova  
Director of the Department of European Integration,  
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic  
Stefanovicova 3  
SK-814 39 Bratislava

Tel. (421) 2 5249 3521  
Faks (421) 2 5249 1050  
e-mail: steinlova@normoff.gov.sk

**FINLANDIA**

Kauppa-ja teollisuusministeriö  
(Ministerstwo Handlu i Przemysłu)

Adres dla odwiedzających:  
Aleksanterinkatu 4  
FIN-00171 Helsinki  
oraz  
Katakatu 3  
FIN-00120 Helsinki

Adres pocztowy:  
PO Box 32  
FIN-00023 Government

Pan Henri Backman  
Tel. (358) 9 1606 36 27  
Faks (358) 9 1606 46 22  
e-mail: henri.backman@ktm.fi

Pani Katri Amper

e-mail ogólny: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Witryna internetowa: <http://www.ktm.fi>

**SZWECJA**

Kommerskollegium  
(Krajowy Urząd Handlu)  
Box 6803  
Drottninggatan 89  
S-113 86 Stockholm

Pani Kerstin Carlsson  
Tel. (46-8) 690 48 82 lub (46-8) 690 48 00  
Faks (46-8) 690 48 40 lub (46-8) 306 759  
e-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

e-mail ogólny: 9834@kommers.se

Witryna internetowa: <http://www.kommers.se>

**WIELKA BRYTANIA**

*Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2*  
151 Buckingham Palace Road  
London SW1 W 9SS  
United Kingdom

Pan Philip Plumb  
Tel. (44-207) 2151488  
Faks (44-207) 2151529  
e-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk  
e-mail ogólny: 9834@dti.gsi.gov.uk

Witryna internetowa: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA - ESA**

*EFTA Surveillance Authority*  
Rue de Trèves 74  
B-1040 Bruxelles

Pani Adinda Batsleer  
Tel. (32-2) 286 18 71  
Faks (32-2) 286 18 00  
e-mail: aba@eftasurv.int  
e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Witryna internetowa: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA  
Goods Unit  
EFTA Secretariat*  
Rue de Treves 74  
B-1040 Bruxelles

Pani Kathleen Byrne  
Tel. (32-2) 286 17 34  
Faks (32-2) 286 17 42  
e-mail: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int  
kathleen.byrne@efta.int

Witryna internetowa: <http://www.efta.int>

**TURCJA**

*Undersecretariat of Foreign Trade  
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*  
Inönü Bulvarı n° 36  
06510  
Emek – Ankara

Pan Saadettin Doğan  
Tel. (90-312) 212 58 99  
(90-312) 204 81 02  
Faks (90-312) 212 87 68  
e-mail: dtsabbil@dtm.gov.tr

Witryna internetowa: <http://www.dtm.gov.tr>

---